United Nations

SECURITY COUNCIL

Nations Unies CONSEIL DE SECURITE

s/1319 7 May 1949 RUSSIAN ORIGINAL: ENGLISH

UNKESTRICTED

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИДЕРЛАНДОВ ОТ 7 МАЯ 1949 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТНОСИТЕЛЬНО ИНДОНЕЗИЙСКОГО ВОПРОСА

Cэp,

Имею честь сообщить Вам, что сегодня, 7 мая, делегации Нидерландов и Индоневийской Республики встретились в Батавии по инициативе Комиссии Срганизации Объединенных Наций по индоневийскому вопросу и в ее присутствии сделали следующие официальные заявления, утвержденные им соответствующими правительствами.

Заявление председателя республиканской делегации, д-ра Могамет Рум, гласит:

"Как председатель республиканской делегации, я уполномочен президентом Сукарно и вице-президентом Могаметом Хатта представить их личные заверения о том, что они одобряют, сообразно с резолюцией Совета Безопасности от 28 января 1949 г., и его директивой от 23 марта:

- 1. отдачу приказа вооруженным сторонникам Республики прекратить партизанскую войну,
- 2. сотрудничество в деле восстановления мира и поддержания законности и порядка, и
- 3. принятие участия в конференции круглого стола в Гааге с целью ускорения безоговорочной передачи действительного и полного суверенитета Соединенным Штатам Индонезии.

Президент Сукарно и вице-президент Хатта обещают рексмендовать принятие такой полижики правительством Республики Индонезии по возможности безотлагательно после возвращения его в Джокджакарта".

Заявление председателя Нидерландской делегации д-ра Ж.Х. ван Ройен гласит:

- "1. Нидерландская делегация уполномочена заявить, что ввиду решения, только-что объявленного д-ром Могамедом Рум, она соглашается на возвращение республиканского правительства в Джокджакарту. Нидерландская делегация соглашается также на сформирование одного или нескольких соединенных комитетов с одобрения Комиссии Организации Объединенных Наций по индонезийскому вопросу с такими целями, как:
 - А. Для выполнения необходимых расследований и принятия предварительных мер по подготовке возвращения республи-канского правительства в Джокджакарту;
 - В. для изучения и рекомендации мер, которые должны быть предприняты для осуществления прекращения партизанской войны и для сотрудничесть: в деле восстановления и поддержания законности и порядка.
 - 2. Нидерландское правительство соглащается с тем, что распубликанское правительство будет свободно выполнять свои соответствующие функции в районе резиденции Джокджакарта и ему
 будет оказано содействие в этом отношении, что является шагом,
 предпринимаемым на основании директивы Совета Безопасности
 от 23 марта 1949 года.
 - 3. Нидерландское правительство поджверждает свсю готовность обеспечить немедленное прекращение всех военных операций и немедленное и безусловное освобождение всех политических заключенных, арестованных им после 17 декабря 1948 г. в пределах Республики Индонезии.
 - 4. Без ущерба праву самоопределения народа Индонезии, как оно признано Лингаджатскими и Ренвильскими принципами.

- признания штатов (Негара) или "даэра" на территории, находившейся под контролем Республики до 19 декабря 1948 года, а также от расширения тех "негара" и "даэра", которые могут касаться этой территории.
- 5. Нидерландское правительство одобряет существование Республики, как штата, который войдет в состав Соединенных Штатов Индонезии. Когда будет учрежден временный представительный орган для всей Индонезии и соответственно с этим будет необходимо определить число представителей от Республики в этом органе это число будет равняться половине всего членского состава, за исключением республиканских представителей.
- 6. Сообразно с пожеланием постановления Совета Безопасности от 23 марта 1949 года по поведу намеченной конференции
 круглого стола в Гааге, для того чтобы переговоры, предусмотренные резолющией от 28 января 1949 года, могли состояться по возможности скорее, нидерландское правительство вполне
 готово сделать все, что в его силах, для того чтобы эта конференция состоялась немедленно после возвращения республиканского правительства в Джокджакарту. На этой конференции
 будет обсуждаться вопрос о том, как ускерить безоговорочную
 передачу действительного и полного суверенитета Соединенным
 Штатам Индонезии в соответствии с Ренвильскими принципами.
- 7. Принимая во внимание необходимое сотрудничество в деле восстановления мира и поддержания законности и порядка,
 нидерландское правительство соглашается на то, чтобы во всех
 районах вне резиденции Джокджакарта, где в настоящее время
 не функционируют гражданские, полицейские и другие власти

правительства Индонезии, республиканские, гражданские, полицейские и другие власти будут продолжать свою деятельность там, где они еще функционируют.

Решено, что нидердандские власти предоставят в распоряжение правительства Республики такие средства, которые могут быть необходимы для этого правительства в целях связи и консультаций с кем бы то ни было в пределах Индонезии, включая тех, которые находятся на гражданской и военной службе Республики, причем технические детали этого будут разработаны сторонами под руководством Комиссии Организации Объединенных Наций по индонезийскому вопросу".

Я буду очень признателен если Вы разошлете копии этого письма членам Совета Безопасности.

Имею честь и т.л.

ж. в. м. снук хургрондже